

---

## *Contents*

---

PREFACE *page ix*

*Part One: The Novelist's Medium and the  
Novelist's Art: Problems in Criticism*

I

INTRODUCTORY	3
MODERN CRITICISM AND LITERARY LANGUAGE	6
POETRY AND PROSE	8
F. W. BATESON: IDEAS AND LOGIC	12
CHRISTOPHER CAUDWELL: THE CURRENT OF MOCK REALITY	15
THE ARGUMENT FROM TRANSLATION	18
PROUST AND SCOTT MONCRIEFF COMPARED	20
TRANSLATION: POETRY AND PROSE	23
THE ARGUMENT FROM BAD WRITING	26
THE MODERN MOVEMENT IN FICTION: A DIGRESSION	28
SUMMARY OF ARGUMENTS	30
J. M. CAMERON: THESE WORDS IN THIS ORDER	33
LANGUAGE AND FICTIONAL ILLUSION	39

## Contents

F. W. BATESON AND B. SHAKEVITCH: PARTICULARITY	page 43
CONCLUSIONS TO SECTION I	46

### II

CONCEPTS OF STYLE	49
STYLISTICS	52
STYLE AND MODERN LINGUISTICS	56
M. RIFFATERRE: SCIENTIFIC STYLISTICS	58
J. WARBURG: APPROPRIATE CHOICE	60
F. R. LEAVIS AND THE MORAL DIMENSION OF FICTION	65

### III

CONCLUSIONS: PRINCIPLES	70
CONCLUSIONS: METHODS	78
REPETITION	82

## Part Two

INTRODUCTORY	91
I. <i>The Vocabulary of 'Mansfield Park'</i>	94
II. <i>Fire and Eyre: Charlotte Brontë's War of         Earthly Elements</i>	114
III. <i>The Rhetoric of 'Hard Times'</i>	144
IV. <i>Tess, Nature, and the Voices of Hardy</i>	164
V. <i>Strether by the River</i>	189
VI. <i>'Tono-Bungay' and the Condition of England</i>	214
VII. <i>The Modern, The Contemporary, and the Im-         portance of being Amis</i>	243
AFTERWORD TO THE SECOND EDITION	268
REFERENCES	282
INDEX OF AUTHORS	294